

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

PHỦ TỔNG-THỐNG

S Á C - L Ệ N H S ố

ngày tháng năm
qui-định sự tổ-chức
Viện Đại-Học Quốc-Gia Việt-Nam.

TỔNG-THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA,

- CHIẾU Hiến-Pháp Việt-Nam Cộng-Hoà ;
- CHIẾU Sắc-lệnh số 4-TTP ngày 29 tháng 10 năm 1955 và các văn-kiện kế tiếp, ấn-định thành-phần Chính-Phủ ;
- CHIẾU Sắc-lệnh số 33-GD ngày 19 tháng 9 năm 1949, ấn-định chức-chương của Bộ-Trưởng Quốc-Gia Giáo-Dục ;
- CHIẾU Dụ số 9 ngày 14 tháng 7 năm 1950 và các văn-kiện bổ-túc ấn-định qui-chế chung của công chức quốc-gia ;
- CHIẾU Sắc-lệnh số 175-NV ngày 23 tháng 5 năm 1955 và các văn-kiện bổ-túc, ấn-định lương chức-vụ và cung cấp bằng hiện-vật và hiện-kim cho các công-chức và nhân-viên công-sở ;
- THEO đề-nghị của Bộ-Trưởng Quốc-Gia Giáo-Dục ,

S Á C - L Ệ N H :

ĐIỀU THỨ NHẤT.- Viện Đại-Học Quốc-Gia Việt-Nam được tổ-chức theo những điều khoản sau đây :

.... /

Đ A I - C U Ó N G

ĐIỀU THỨ 2.- Viện Đại-học là một cơ-quan có tư-cách pháp-nhân và tài-chính tự-trị, thuộc quyền Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục. Viện Đại-Học gồm có những học-đường và cơ-quan sau đây :

- 1/- Luật-khoa Đại-học-đường
- 2/- Y-Dược Đại-học-đường
- 3/- Khoa-học Đại-học-đường
- 4/- Văn-khoa Đại-học-đường
- 5/- Trường Cao-đẳng Kiến-trúc
- 6/- Đại-học-xá
- 7/- Thư-viện Quốc-gia

Ngoài ra, những cơ-quan giáo-dục, kỹ-thuật hay văn-hoá khác có thể được sáp-nhập vào Viện Đại-Học theo quyết-định của Chính-Phủ, sau khi hỏi ý-kiến Hội-Đồng Đại-Học.

Tùy theo nhu-cầu trong nước, sự thành-lập các Đại-học-đường và trường Cao-đẳng mới hoặc sự biến đổi một trường Cao-đẳng hiện hữu thành một Đại-học-đường cũng có thể do Hội-Đồng Đại-Học đề-nghị lên Chính-Phủ duyệt y.

CHƯƠNG THỨ NHẤT - Q U Á N - T R Ị

Mục thứ nhất.- VIÊN-TRƯỞNG

ĐIỀU THỨ 3.- Viện Đại-Học Việt-Nam đặt dưới quyền điều-khiển của một Viện-Trưởng, có một Hội-Đồng Đại-Học phụ-tá.

ĐIỀU THỨ 4.- Viện-Trưởng được lựa chọn trong các giáo-sư thực-thụ Đại-Học, có quốc-tịch Việt-Nam, do Sắc-lệnh Tổng-Thống bổ-nhiệm theo đề-nghị của Bộ-Trưởng Quốc-Gia Giáo-Dục và sau khi Hội-Đồng Nội-Các đã thảo-luận.

ĐIỀU THỨ 5.- Khi Viện-Trưởng vắng mặt hay mắc bận, Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục theo đề-nghị của Viện-Trưởng sẽ cử một Khoa-Trưởng hay một Giáo-sư để giữ chức-vụ Quyền Viện-Trưởng hoặc xử-lý thường-vụ.

Viện-Trưởng có một Nha Hành-chính, Tài-chính và Văn-hóa giúp việc đặt dưới quyền điều-khiển của một Giám-Đốc có một Phó Giám-Đốc phụ-tá, do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng. Một Nghị-định của Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục sẽ ấn-định sự tổ-chức của Nha đó, chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng.

Mục thứ hai.- HỘI-ĐỒNG ĐẠI-HỌC

ĐIỀU THỨ 6.- Hội-Đồng Đại-Học thành-phần hoàn-toàn Việt-Nam gồm có :

- | | | |
|-----|--|---|
| 1/- | Viện-Trưởng | Chủ-Tịch |
| 2/- | Các Khoa-Trưởng Luật-Khoa,
Y Dược Khoa, Khoa-Học và
Văn-khoa Đại-học-đường | Hội-viên |
| 3/- | Các Phụ-tá Khoa-Trưởng,
Đại-diện các Đại-học-đường | - nt - |
| 4/- | Các Giám-Đốc các Trường Cao-đẳng
chuyên khoa thuộc Viện | - nt - |
| 5/- | Giám-Đốc hay Phó Giám-Đốc
Nha Hành-chính, Tài-chính và
Văn-hóa | Thư-ký
không có
quyền
biểu quyết |

...../.....

Trong khi biểu-quyết, nếu số thăm khả phủ bằng nhau thì sự định đoạt sẽ tùy thuộc Viện-Trưởng, Chủ-Tịch Hội-Đồng.

Ngoài ra, nếu cần, Viện-Trưởng có thể mời các Giám-Đốc Thư-Viện Quốc-Gia, Giám-Đốc Đại-học-xá và một số giáo-sư, không phân quốc-tịch tới dự Hội-Đồng với tính-cách tư-vấn để tham-khảo ý-kiến, nhưng không biểu-quyết.

Khi Hội-Đồng xét những vấn-đề kỷ-luật liên-hệ tới các giáo-sư, giảng-sư, giảng-nghiệm-trưởng, giảng-nghiệm-viên, trưởng phòng bệnh-lý, cơ-thể-học trưởng-viên v.v... một nhân-viên ít nhất đồng đẳng cấp, hoặc đồng công-vụ với nhân-viên bị khiển-trách sẽ được Viện-Trưởng mời dự Hội-Đồng.

Khi vấn-đề kỷ-luật liên-hệ tới các sinh-viên, đại-biểu sinh-viên cùng trưởng với sinh-viên phạm pháp và do đồng-môn bầu trong niên-học sẽ được Viện-Trưởng mời dự Hội-Đồng.

ĐIỀU THỨ 7.- Hội-Đồng Đại-Học họp do Viện-Trưởng triệu-tập ít nhất một năm hai lần.

Ngoài ra, Viện-Trưởng sẽ triệu-tập Hội-Đồng khi phân nửa tổng-số hội-viên yêu-cầu. Trong thư yêu-cầu triệu-tập hội-viên phải nói rõ lý do.

ĐIỀU THỨ 8.- a) Hội-Đồng Đại-Học có thẩm-quyền về các vấn-đề hành-chính tổng-quát, tài-chính, học-vụ và kỷ-luật ăn-định trong qui-chế này. Về những vấn-đề không ghi trong qui-chế, Hội-đồng sẽ áp-dụng các luật-lệ hiện-hành.

.../....

Hội-Đồng có thể đề-nghị, nếu cần, những điều khoản bổ-khuyết qui-chế Viện Đại-Học.

b) Hội-Đồng ấn-định :

- các thể-lệ miễn các lệ-phí do Ngân-sách Đại-Học thu ;
- việc nhận các tặng-dữ và di-tặng không có phụ-trái, không điều-kiện, không có sung dụng bất-động-sản và không có sự khiếu-nại của các gia-đình.

c) Hội-đồng đề-nghị về :

- các phụ-cấp chức-vụ cho các sinh-viên nội và ngoại-trú, các cơ-thể-học trưởng-viên, cơ-thể-học phụ-viên v.v...
- các khoản thù-lao cho các nhiệm-giáo,
- các phụ-cấp giờ dạy thêm,
- các chương-trình tổ-chức học-vụ,
- các trái-khoản của Viện Đại-Học,
- việc nhận tặng-dữ và di-tặng có phụ-trái, có điều-kiện, có sung-dụng bất-động-sản và có khiếu-nại của các gia-đình,
- giá-biểu các học-phí và lưu-trú-phí.

Quyết-định của Hội-Đồng nói ở đoạn c/ kể trên chỉ được thi-hành sau khi được Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục duyệt y.

ĐIỀU THỨ 9. - Đối với các nhân-viên, Viện-Trưởng và Hội-đồng Đại-học sẽ áp-dụng những điều khoản về kỷ-luật định trong qui-chế chung của công-chức.

ĐIỀU THỨ 10. - Đối với các sinh-viên phạm lỗi, Khoa-Trưởng, Giám-Đốc, Viện-Trưởng và Hội-đồng Đại-học sẽ thi-hành những biện-pháp trừng phạt do một Quyết-nghị Viện-Trưởng ấn-định sau khi hỏi ý-kiến Hội-đồng Đại-học.

.../.....

Mục thứ ba.- KHOA-TRƯỞNG

ĐIỀU THỨ 11.- Mỗi Đại-học-đường (Luật-khoa, Y Dược khoa, Khoa-học và Văn-khoa) đặt dưới quyền điều-khiển của một vị Khoa-Trưởng quốc-tịch Việt-Nam, chủ-tịch Hội-Đồng Khoa.

ĐIỀU THỨ 12.- Khoa-Trưởng mỗi trường do các giáo-chức đại-học quốc-tịch Việt-Nam trường đó từ cấp bậc giảng-nghiệm-trưởng và giảng-sư trở lên bầu ra và chọn trong các giáo-sư thực-thụ hoặc, nếu không có giáo-sư thực-thụ, trong các giáo-sư diễn-giảng.

Nếu có lý-do, cử-tri có thể bầu bằng cách hàm-thụ hay ủy-quyền.

Khoa-Trưởng trúng cử sẽ do Nghị-định Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm trong thời-gian 3 năm.

ĐIỀU THỨ 13.- Đồng thời với Khoa-Trưởng, một Phụ-tá Khoa-trưởng được bầu ra và bổ-nhiệm theo thể-thức trên, để thay thế Khoa-Trưởng khi vắng mặt. Nếu không có giáo-sư thực-thụ và giáo-sư diễn-giảng, ứng-cử-viên Phụ-tá Khoa-trưởng có thể là giáo-sư ủy-nhiệm, giáo-sư diễn-giảng phụ-tá hay giảng-sư.

ĐIỀU THỨ 14.- Nếu trong một trường Đại-học không có ứng-cử-viên giáo-sư thực-thụ hay giáo-sư diễn-giảng, thì Viện-Trưởng sẽ đề-nghị lên ông Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục hai người chọn theo thứ tự trong ngạch giáo-huân : giáo-sư ủy-nhiệm hay giáo-sư diễn-giảng phụ-tá, giảng-sư, giảng-nghiệm-trưởng, nhiệm-giáo, để bổ-nhiệm làm quyền Khoa-Trưởng và Phụ-tá Khoa-trưởng.

ĐIỀU THỨ 15.- Khoa-Trưởng là thanh-toán-viên các kinh-phí.

ĐIỀU THỨ 16.- Văn-phòng mỗi Đại-học-đường do một Chánh-sự-vụ điều-khiển.

Điều-kiện bổ-nhiệm Chánh-sự-vụ do Viện-Trưởng ấn-định theo thể-thức áp-dụng cho các chức-vụ tương-đương trong các cơ-quan trung-ương của Chính-Phủ.

Mục thứ tư.- HỘI-ĐỒNG KHOA

ĐIỀU THỨ 17.- Mỗi Đại-học-đường có một Hội-Đồng Khoa, thành-phần hoàn-toàn Việt-Nam, gồm có :

- Khoa-Trưởng hay Phụ-tá Chủ-tịch
- Các giáo-sư thực-thụ, ít nhất 5 vị.. Hội-viên
(Nếu không đủ số 5 vị giáo-sư thực-thụ, sẽ chọn cho tới số đó, theo thứ tự thâm-niên, trong các giáo-sư diễn-giảng, thạc-sĩ, ủy-nhiệm, giáo-sư diễn-giảng phụ-tá, các giảng-sư, giảng-nghiệm-trưởng, nhiệm-giáo).

Khi biểu-quyết, nêu số thăm khả phủ bằng nhau, sự định đoạt sẽ tùy thuộc Chủ-tịch Hội-đồng.

ĐIỀU THỨ 18.- Hội-đồng Khoa có thẩm-quyền :

- 1/- lập các đề-nghị về ngân-sách,
- 2/- đề-nghị việc tuyển-dụng, bổ-nhiệm hoặc thăng cấp các giáo-sư, giảng-sư, giảng-nghiệm-trưởng, giảng-nghiệm-viên, v.v...
- 3/- đề-nghị việc cử giáo-sư đi công-cán ngoại-quốc,
- 4/- đề-nghị việc tổ-chức học-vụ ...

Riêng về vấn-đề học-vụ, Khoa-Trưởng có thể mở rộng Hội-đồng bằng cách mời một số giáo-sư, giảng-sư, không phân biệt quốc-tịch, để tham-khảo ý-kiến.

Mục thứ năm.- GIÁM-ĐỐC TRƯỞNG CAO-ĐẲNG

ĐIỀU THỨ 19.- Mỗi trường Cao-đẳng chuyên-khoa đặt dưới quyền điều-khiển của một vị Giám-Đốc, có một Hội-đồng Cao-đẳng chuyên-khoa phụ-tá.

.../.....

ĐIỀU THỨ 20.- Giám-đốc chọn trong các giáo-sư có quốc-tịch Việt-Nam, có bằng cấp về ngành chuyên khoa của trường ấy, do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm theo đề-nghị của Viện-Trưởng.

ĐIỀU THỨ 21.- Giám-Đốc là thanh-toán-viên các kinh-phí.

ĐIỀU THỨ 22.- Mỗi trường Cao-đẳng có một văn-phòng tổ-chức tương-tự như văn-phòng một Khoa Đại-học nói ở điều thứ 16, và do một chủ-sự văn-phòng điều-khiển.

Mục thứ sáu.- HỘI-ĐỒNG CAO-ĐẲNG CHUYÊN-KHOA

ĐIỀU THỨ 23.- Mỗi trường Cao-đẳng có một Hội-Đồng Cao-đẳng Chuyên-khoa, thành-phần hoàn-toàn Việt-Nam, gồm có :

- Giám-Đốc Chủ-Tịch
- Các giáo-sư ít nhất là 3 vị Hội-viên
(Nếu không đủ số 3 vị giáo-sư, sẽ chọn cho
tối số đó, theo thứ tự thâm-niên, trong
các giảng-sư, nhiệm-giáo).

Khi biểu-quyết, nếu số thăm khả phủ bằng nhau, sự định đoạt sẽ tùy thuộc Chủ-tịch Hội-đồng.

ĐIỀU THỨ 24.- Hội-đồng Cao-đẳng Chuyên-khoa có thẩm-quyền, trong phạm-vi trường mình, như một Hội-đồng Khoa Đại-Học ghi ở điều thứ 18.

Mục thứ bảy.- ĐẠI-HỌC-XÁ

ĐIỀU THỨ 25.- Đại-Học-Xá Việt-Nam trực thuộc Viện Đại-Học Quốc-Gia Việt-Nam, thu nhận sinh-viên Viện Đại-học vào cư-trú tại trụ-sở theo điều-kiện của nội-quì.

Đại-học-xá đặt dưới quyền điều-khiển của một Giám-Đốc có một Phụ-trách Phòng Văn-thư phụ-tá.

Giám-Đốc Đại-học-xá sẽ do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm, chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng và chọn trong các nhân-viên giáo-huân Viện Đại-Học.

Một Nghị-định của Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục sẽ ấn-định sự tổ-chức Đại-học-xá, chiếu đề-nghị Viện-Trưởng.

Mục thứ tám.- THƯ-VIỆN QUỐC-GIA

ĐIỀU THỨ 26.- Thư-Viện Quốc-Gia sẽ do một Giám-Đốc điều-khiển. Giám-Đốc chọn, theo thứ-tự ưu-tiên, trong các người Việt-Nam có các bằng cấp sau đây do Bộ-Trưởng Quốc-Gia Giáo-dục bổ-nhiệm theo đề-nghị của Viện-Trưởng:

- Cựu sinh-viên tốt-nghiệp Cổ-Điển Học-Hiệu Pháp (Ecole des Chartes), hay một trường ngoại-quốc tương-đương,
- Đẩu Tiên-sĩ Văn-khoa, Khoa-học hay Luật-khoa,
- Đẩu Cử-nhân Văn-khoa, Khoa-học hay Luật-khoa,
- Cựu sinh-viên tốt-nghiệp một trường Cao-đẳng chuyên-khoa Việt-Nam.

Một Nghị-định Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục sẽ ấn-định sự tổ-chức nội-bộ Thư-Viện Quốc-Gia, chiếu đề-nghị Viện-Trưởng.

CHƯƠNG THỨ HAI -

N H A N - V I E N

ĐIỀU THỨ 27.- Nhân-viên Viện Đại-Học gồm có :

- nhân-viên giáo-huân,
- nhân-viên hành-chính,
- nhân-viên chuyên-môn.

Ngoài những khoản qui-định trong qui-chế này, Viện-Trưởng quản-trị tất cả các nhân-viên trực thuộc theo các thể-lệ ấn-định trong qui-chế chung công-chức, qui-chế

.../.....

riêng từng ngạch và các thể-lệ về tình-trạng đặc-biệt các nhân-viên (như tình-trạng công-cán, biệt-phái v.v..).

Mục thứ nhất.- NHÂN-VIÊN GIÁO-HUẤN

I)- THỨ-TỰ ĐẲNG CẤP

ĐIỀU THỨ 28.- Nhân-viên giáo-huấn các trường Đại-Học và trường Cao-Đẳng thuộc Viện Đại-Học Việt-Nam, sắp theo thứ-tự đẳng cấp, gồm có :

a) Ban Luật-Khoa :

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1)- giáo-sư thực-thụ | công-chức chính ngạch |
| 2)- giáo-sư thạc-sĩ hay diễn-giảng | - nt - |
| 3)- giáo-sư ủy-nhiệm | - nt - |
| 4)- giảng-sư | khế-ước |
| 5)- nhiệm-giáo | hưởng thù-lao khoán |
| 6)- phụ-khảo | công-chức chính ngạch |

b) Ban Y-khoa, Dược-khoa và Nha-khoa :

- | | |
|--|-----------------------|
| 1)- giáo-sư thực-thụ | công-chức chính ngạch |
| 2)- giáo-sư thạc-sĩ hay diễn-giảng | - nt - |
| 3)- giáo-sư ủy-nhiệm | - nt - |
| 4)- giáo-sư Nha-khoa và
giáo-sư phụ-khuyết Nha-khoa | - nt - |
| 5)- giảng-sư | khế-ước |
| 6)- nhiệm-giáo | hưởng thù-lao khoán |
| 7)- giảng-nghiệm-trưởng | công-chức chính ngạch |
| 8)- giảng-nghiệm-viên | - nt - |
| 9)- trưởng phòng bệnh-lý | khế-ước |
| 10)- nha-sĩ | -nt- |
| 11)- cơ-thể-học trưởng-viên | -nt- |
| 12)- cơ-thể-học phụ-viên | hưởng thù-lao khoán |

.../.....

c) Ban Khoa-học :

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1)- giáo-sư thực-thụ | công-chức chính ngạch |
| 2)- giáo-sư diễn-giảng | - nt - |
| 3)- giáo-sư diễn-giảng phụ-tá | - nt - |
| 4)- giảng-sư | khế-uớc |
| 5)- nhiệm-giáo | hưởng thù-lao khoán |
| 6)- giảng-nghiệm-trưởng | công-chức chính ngạch |
| 7)- giảng-nghiệm-viên | - nt - |

d) Ban Văn-Khoa :

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1)- giáo-sư thực-thụ | công-chức chính ngạch |
| 2)- giáo-sư diễn-giảng | - nt - |
| 3)- giáo-sư diễn-giảng phụ-tá | - nt - |
| 4)- giảng-sư | khế-uớc |
| 5)- nhiệm-giáo | hưởng thù-lao khoán |
| 6)- giảng-nghiệm-viên | công-chức chính ngạch |

đ) Ban Kiến-Trúc :

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1)- Giáo-sư Kiến-trúc | công-chức chính ngạch |
| 2)- giáo-sư Hội-họa và Điêu-khắc | - nt - |
| 3)- giáo-sư tập-sự | khế-uớc |

II) ĐIỀU-KIỆN TUYỂN-DỤNG

A/ NHÂN-VIÊN CHÍNH-NGẠCH :

ĐIỀU THỨ 29.- Điều-kiện tuyển-bổ các nhân-viên chính ngạch nói trong điều thứ 28, ấn-định như sau :

Ban Luật-Khoa.-

Phụ-khảo :

Phụ-khảo luật-khoa phải có bằng Cử-nhân luật.
Quyền ưu-tiên dành cho các người có thêm hai hay một bằng Cao-học Luật-khoa, hoặc các người đã **trúng** giải trong các kỳ tuyển thí hàng năm.

...../.....

Phụ-khảo do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi được Hội-đồng Khoa chấp-thuận.

Giáo-sư ủy-nhiệm :

Giáo-sư ủy-nhiệm phải có những điều-kiện sau đây :

- đã làm giảng-sư trong 4 năm,
- đã trình bày những sáng-tác và thành-tích chuyên-môn được Hội-Đồng Khoa cứu xét và công nhận có giá-trị.

Giáo-sư ủy-nhiệm do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

Trong thời-kỳ chuyển tiếp hai năm sau ngày ban-hành qui-chế này, các giảng-sư đã có ít nhất 3 năm thâm-niên, có thể được tuyển làm giáo-sư ủy-nhiệm hạng nhì.

Giáo-sư thạc-sĩ hay giáo-sư diễn-giảng :

1)- Giáo-sư thạc-sĩ tuyển trong những người đã đậu kỳ thi Thạc-sĩ Luật-học hay Kinh-tế-học tại Việt-Nam hay ngoại-quốc,

2)- Giáo-sư diễn-giảng tuyển trong những giáo-sư ủy-nhiệm hạng nhất có ít nhất 2 năm thâm-niên.

Giáo-sư thạc-sĩ hay giáo-sư diễn-giảng do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

Giáo-sư thực-thụ :

Giáo-sư thực-thụ phải có những điều-kiện sau đây :

- ít nhất 32 tuổi,
- đã làm giáo-sư thạc-sĩ hay giáo-sư diễn-giảng trong 4 năm,

.../.....

- được Hội-đồng Khoa đề-nghị sau khi xem xét các thành-tích và sáng-tác.

Giáo-sư thực-thụ do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Đại-học chấp-thuận.

Ban Y-Khoa.-

Giảng-nghiệm-viên :

Giảng-nghiệm-viên phải có bằng Y-khoa Bác-sĩ.

Giảng-nghiệm-viên do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi được Hội-đồng Khoa chấp-thuận.

Giảng-nghiệm-trưởng :

Giảng-nghiệm-trưởng phải có những điều-kiện sau đây :

- có bằng Y-khoa Bác-sĩ,
- đã làm Giảng-nghiệm-viên trong 5 năm,
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị sau khi xem xét các thành-tích và sáng-tác.

Giảng-nghiệm-trưởng do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm, chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng.

Trong thời-gian chuyển-tiếp 5 năm sau ngày ban-hành qui-chế này, những Y-khoa Bác-sĩ đã được ghi tên vào bảng danh-sách có đủ năng-lực làm giảng-nghiệm-trưởng tại các trường Y-khoa danh tiếng ngoại-quốc, có thể xin bổ-nhiệm vào ngạch Giảng-nghiệm-trưởng khỏi cần điều-kiện làm giảng-nghiệm-viên trong 5 năm.

Giáo-sư ủy-nhiệm :

Giáo-sư ủy-nhiệm phải có những điều-kiện sau đây :

.../.....

- đã làm giảng-sư trong 5 năm,
- đã trình bày những sáng-tác và ~~những~~ thành-tích chuyên-môn được Hội-đồng Khoa sau khi cứu xét công nhận có giá-trị.

Giáo-sư ủy-nhiệm do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi được Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

Giáo-sư thạc-sĩ hay giáo-sư diễn-giảng :

- 1)- Giáo-sư thạc-sĩ tuyển trong những người đã đậu kỳ thi Thạc-sĩ Y-học tại Việt-Nam hoặc ngoại-quốc,
- 2)- Giáo-sư diễn-giảng tuyển trong những giáo-sư ủy-nhiệm hạng nhất có ít nhất 2 năm thâm-niên.

Giáo-sư thạc-sĩ hay giáo-sư diễn-giảng do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

Các thạc-sĩ đỗ năm nào phải nhậm chức ngay năm ấy nếu không sẽ không được bổ-nhiệm nữa.

Giáo-sư thực-thụ :

Giáo-sư thực-thụ phải có những điều-kiện sau đây :

- ít nhất 32 tuổi,
- đã làm giáo-sư thạc-sĩ hay giáo-sư diễn-giảng trong 4 năm,
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị sau khi xem xét các thành-tích và sáng-tác.

Giáo-sư thực-thụ do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Đại-học chấp-thuận.

Ban Dược-Khoa.-

Giảng-nghiệm-viên :

Điều-kiện như ban Y-khoa, nhưng văn-bằng Y-khoa Bác-sĩ thay bằng :

- Văn-bằng Dược-sĩ Quốc-gia.

Giảng-nghiệm-trưởng :

Điều-kiện như ban Y-khoa nhưng văn-bằng Y-khoa Bác-sĩ thay bằng văn-bằng Dược-khoa Tiên-sĩ hay Dược-sĩ Quốc-gia nếu thiếu hạng trên.

Giáo-sư ủy-nhiệm, Giáo-sư diễn-giảng :

Điều-kiện như ban Y-khoa, nhưng thay danh-từ Y-học bằng danh-từ Dược-học.

Giáo-sư thực-thụ :

Điều-kiện như ban Y-khoa.

Ban Nha-Khoa.-

Giáo-sư phụ-khuyết Nha-khoa :

Giáo-sư phụ-khuyết Nha-khoa phải có những điều-kiện sau đây :

- đã làm giảng-sư Nha-khoa hoặc trưởng phòng bệnh-lý ít nhất là 5 năm,
- đã trình bày sáng-tác giá-trị và chứng tỏ các năng-lực về sư-phạm, do Hội-đồng Nha-khoa và Hội-đồng trường Y Dược xét định và đề-nghị.

Giáo-sư phụ-khuyết Nha-khoa do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

Giáo-sư Nha-khoa :

Giáo-sư Nha-khoa phải có những điều-kiện sau đây :

- ít nhất 32 tuổi,

- đã làm giáo-sư phụ-khuyết hạng 1 trong 3 năm,
- đã được Hội-đồng Khoa đề-nghị sau khi xem xét thành-tích và sáng-tác.

Giáo-sư Nha-khoa do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi Hội-đồng Đại-học chấp-thuận.

Ban Khoa-Học.-

Giảng-nghiệm-viên :

Giảng-nghiệm-viên phải có bằng Cử-nhân Khoa-học hay bằng Kỹ-sư mà Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học coi là tương đương.

Giảng-nghiệm-viên do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị Viện-Trưởng sau khi Hội-đồng Khoa chấp-thuận.

Giảng-nghiệm-trưởng :

Giảng-nghiệm-trưởng phải có những điều-kiện sau đây :

- hoặc có bằng Tiến-sĩ Học hàm (Khoa-học),
- hoặc đã làm giảng-nghiệm-viên trong 3 năm nếu có bằng Cao-học về ngành chuyên-môn của đương-sự,
- hoặc đã làm giảng-nghiệm-viên trong 5 năm nếu chỉ có bằng Cử-nhân Khoa-học hay bằng Kỹ-sư tương đương.

Quyền ưu-tiên dành theo thứ tự kể trên.

Giảng-nghiệm-trưởng do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị Viện-Trưởng sau khi Hội-đồng Khoa chấp-thuận.

Trong thời-gian chuyển-tiếp 5 năm sau ngay ban hành qui-chê này, những Cử-nhân Khoa-học đã được ghi tên vào bảng danh-sách có đủ năng-lực làm Giảng-nghiệm-trưởng các trường Khoa-học danh tiếng ngoại-quốc có thể xin

bổ-nhiệm làm Giảng-nghiệm-trưởng khỏi phải điều-kiện làm Giảng-nghiệm-viên trong 3 hay 5 năm.

Giáo-sư diễn-giảng phụ-tá :

Giáo-sư diễn-giảng phụ-tá phải có một trong các điều-kiện sau đây :

- có bằng Tiến-sĩ **hoặc** Thạc-sĩ và đã làm giảng-sư trong 3 năm,
- có bằng Tiến-sĩ và Thạc-sĩ Khoa-học.

Giáo-sư diễn-giảng phụ-tá do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

Trong thời-gian chuyển-tiếp 5 năm sau ngày ban-hành qui-chế này, những Tiến-sĩ Khoa-học đã được liệt tên vào bảng danh-sách những vị đủ năng-lực giảng dạy đại-học (bảng rộng) có thể xin bổ-nhiệm làm giáo-sư diễn-giảng phụ-tá khỏi phải điều-kiện làm giảng-sư.

Giáo-sư diễn-giảng :

Giáo-sư diễn-giảng phải có điều-kiện sau đây :

- đã làm giáo-sư diễn-giảng phụ-tá hạng 1 được 2 năm,
- được Hội-đồng Khoa ~~đề-nghị~~ sau khi xem xét các thành-tích và sáng-tác.

Giáo-sư diễn-giảng do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiếu đề-nghị Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Đại-học chấp-thuận.

Trong thời-gian chuyển-tiếp 5 năm sau ngày ban-hành qui-chế này, có thể xin bổ-nhiệm làm giáo-sư diễn-giảng những vị có một trong những điều-kiện sau đây :

- 1)- có bằng Tiến-sĩ Khoa-học và Thạc-sĩ Khoa-học và được liệt tên vào bảng danh-sách những vị đủ năng-lực giảng dạy đại-học (bảng rộng),

2)- có bằng Tiến-sĩ Khoa-học và được liệt tên vào bảng danh-sách đặc-biệt những vị đủ năng-lực làm giáo-sư diễn-giảng (bảng hẹp).

Giáo-sư thực-thụ :

Giáo-sư thực-thụ phải có những điều-kiện sau đây :

- ít nhất 32 tuổi,
- đã làm giáo-sư diễn-giảng trong 4 năm,
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị sau khi xem xét các thành-tích và sáng-tác.

Giáo-sư thực-thụ do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiêu đề-nghị Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Đại-học chấp-thuận.

Ban Văn-Khoa. -

Giảng-nghiệm-viên :

Giảng-nghiệm-viên phải có bằng Cử-nhân Văn-khoa.

Giảng-nghiệm-viên do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiêu đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi Hội-đồng Khoa chấp thuận.

Giáo-sư diễn-giảng phụ-tá :

Giáo-sư diễn-giảng phụ-tá phải có một trong các điều-kiện sau đây :

.../.....

Giáo-sư diên-giảng phụ-tá do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiêu đề-nghị Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

Trong thời-gian chuyển-tiếp 5 năm sau ngày ban-hành qui-chế này, những Tiên-sĩ Văn-khoa đã được liệt tên vào bảng danh-sách những vị đủ năng-lực giảng dạy đại-học (bảng rộng) có thể xin bổ-nhiệm làm giáo-sư diên-giảng phụ-tá khỏi phải điều-kiện làm giảng-sư.

Giáo-sư diên-giảng :

Giáo-sư diên-giảng phải có điều-kiện sau đây :

- đã làm Giáo-sư diên-giảng phụ-tá hạng 1 được 2 năm,
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị sau khi xem xét các thành-tích và sáng-tác.

Giáo-sư diên-giảng do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiêu đề-nghị Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Đại-học chấp-thuận.

Trong thời-gian chuyển-tiếp 5 năm sau ngày ban-hành qui-chế này, có thể xin bổ-nhiệm làm giáo-sư diên-giảng những vị có một trong những điều-kiện sau đây :

- 1)- có bằng Tiên-sĩ Quốc-gia và Thạc-sĩ Văn-chương và được liệt tên vào bảng danh-sách những vị đủ năng-lực giảng dạy đại-học (bảng rộng),
- 2)- có bằng Tiên-sĩ Quốc-gia và được liệt tên vào bảng danh-sách đặc-biệt những vị đủ năng-lực làm giáo-sư diên-giảng (bảng hẹp).

Giáo-sư thực-thụ :

Giáo-sư thực-thụ phải có những điều-kiện sau đây:

- ít nhất 32 tuổi,
- đã làm giáo-sư diên-giảng trong 4 năm và có bằng Tiên-sĩ Quốc-gia hoặc Thạc-sĩ,

.../.....

- được Hội-đồng Khoa đề-nghị sau khi xem xét các thành-tích và sáng-táo.

Giáo-sư thực-thụ do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiêu đề-nghị Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Đại-học chấp-thuận.

Ban Kiên-Trúc. -

Giáo-sư Hội-họa và Điều-khắc :

Giáo-sư Hội-họa và Điều-khắc phải có những điều-kiện sau đây :

- tốt-nghiệp trường Cao-đẳng Mỹ-thuật Quốc-gia Việt-Nam hay một trường Cao-đẳng Mỹ-thuật ngoại-quốc có tiếng,
- và phải dạy ít nhất 3 năm trong một trường Cao-đẳng Mỹ-thuật, hoặc dạy được 3 năm với tư-cách tập-sự (khê-uớc) tại trường Cao-đẳng Kiên-trúc thuộc Viện Đại-Học.

Giáo-sư Hội-họa và Điều-khắc do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm chiêu đề-nghị Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng Trường Kiên-trúc và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

Giáo-sư Kiên-trúc :

- Giáo-sư Kiên-trúc phải có những điều-kiện sau đây :
- có bằng Kiên-trúc Đại-học Quốc-gia Việt-Nam hay bằng Kiên-trúc một trường Đại-học hoặc Cao-đẳng Kiên-trúc ngoại quốc có tiếng,
 - có những thành-tích trong các niên-khóa học tập hay sau khi tốt-nghiệp,
 - và đã dạy được 3 năm với tư-cách tập-sự (khê-uớc) tại trường Cao-đẳng Kiên-trúc thuộc Viện Đại-Học.

.../.....

Giáo-sư Kiên-trúc do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục
bổ-nhiệm chiều đề-nghị Viện-Trưởng sau khi đã được Hội-đồng
Trưởng Kiên-trúc và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

B/ NHÂN-VIÊN NGOẠI NGẠCH

ĐIỀU THỨ 30.- Điều-kiện tuyển-dụng các nhân-viên
ngoại ngạch nói trong điều thứ 28, ấn-định như sau :
Nhân-viên tuyển-dụng bằng khê-uốc.-

Giảng-sư :

a/ Ban Luật-khoa :

Chọn trong các vị

- có bằng Luật-khoa Tiên-sĩ hay Tiên-sĩ Kinh-tê-học,
- và có nhiều sáng-tác và thành-tích,
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị tuyển-dụng.

Quyền ưu-tiên dành cho các người được trúng-cách
hậu tuyển trong các kỳ thi Thạc-sĩ hoặc cho các vị Tiên-sĩ
Luật hay Kinh-tê-học đã làm nhiệm-giáo ít nhất 1 năm hay
đã làm phụ-khảo ít nhất 2 năm có 3 bằng Cao-học.

b/ Ban Y-khoa :

Chọn trong các vị

- có bằng Y-khoa Bác-sĩ Quốc-gia,
- và có nhiều sáng-tác và thành-tích
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị tuyển-dụng.

Quyền ưu-tiên dành cho các người được trúng cách
hậu-tuyển trong các kỳ thi Thạc-sĩ Y-khoa hoặc cho các vị
bác-sĩ có thêm các bằng cấp chuyên-khoa.

c/ Ban Dược-Khoa :

Chọn trong các vị

- có bằng Dược-khoa Tiên-sĩ Quốc-gia (hoặc nêu thiếu
các vị đó, trong các người có bằng Dược-khoa
Tiên-sĩ Học hàm hay Dược-sĩ Quốc-gia),

.../....

- và có nhiều sáng-tác và thành-tích,
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị tuyển-dụng.

Quyền ưu-tiên dành cho các người **trúng-cách hậu-tuyển** trong các kỳ thi Thạc-sĩ Dược-khoa.

d/ Ban Nha-Khoa :

Chọn trong các vị

- Bác-sĩ chuyên về răng miệng (hoặc nếu thiếu các vị đó trong các người có bằng Nha-sĩ Quốc-gia trưởng phòng bệnh-lý đã làm việc ít nhất 2 năm và đã làm nhiệm-giáo),
- và có nhiều sáng-tác và thành-tích
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị tuyển-dụng.

đ/ Ban Khoa-Học :

Chọn trong các vị

- có một trong 3 điều-kiện sau đây :
 - 1) có bằng Tiến-sĩ Quốc-gia (Khoa-học)
 - 2) có bằng Thạc-sĩ Khoa-học
 - 3) có bằng Kỹ-sư Bách khoa Pháp (để dạy Toán)
- và có nhiều sáng-tác và thành-tích
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị tuyển-dụng.

e/ Ban Văn-Khoa :

Chọn trong các vị

- có bằng Tiến-sĩ Quốc-gia hay Thạc-sĩ (Văn-khoa)
- hoặc đậu Tiến-sĩ, Phó bằng Hán-học,
- và có nhiều sáng-tác và thành-tích,
- được Hội-đồng Khoa đề-nghị tuyển-dụng.

o o

Với sự thỏa-thuận của Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục, các Giảng-sư được Viện-Trưởng tuyển-dụng bằng khế-ước

.../.....

có giá-trị một năm, chiếu đề-nghị của Khoa-Trưởng sau khi Hội-đồng Khoa và Hội-đồng Đại-học đồng chấp-thuận.

o o o

Trong thời-gian chuyển tiếp 2 năm sau ngày ban-hành qui-chế này, có thể đặc-cách xin tuyển làm giảng-sư

ban Khoa-học :

- các giảng-nghiệm-trưởng có bằng Cử-nhân Khoa-học, có nhiều sáng-tác và thành-tích về Khoa-học và đã giảng dạy ít nhất 5 năm tại Viện Đại-học Việt-Nam;

ban Văn-khoa :

- các vị có bằng Cử-nhân,
 - các nhân-sĩ, văn-sĩ
danh tiếng
- { đã có nhiều sáng-tác và thành-tích về Văn-chương và đã giảng dạy ít nhất là 5 năm tại trường Văn-khoa Đại-học.

Giáo-sư Kiến-trúc tập-sự :

- Phải có bằng Kiến-trúc Đại-học Quốc-gia Việt-Nam hay bằng Kiến-trúc một trường Đại-học hoặc Cao-đẳng Kiến-trúc ngoại quốc có tiếng và phải có nhiều thành-tích.

Giáo-sư Kiến-trúc tập-sự do Viện-Trưởng tuyển-dụng bằng khế-ước có giá-trị một năm chiếu đề-nghị của Giám-Độc trưởng Kiến-trúc, sau khi được Hội-đồng trưởng đồ chấp-thuận.

Giáo-sư Hội-họa và Điêu-khắc tập-sự :

- Phải có bằng tốt-nghiệp trường Cao-đẳng Mỹ-thuật Quốc-gia Việt-Nam hay một trường Cao-đẳng Mỹ-thuật ngoại-quốc có tiếng và phải có nhiều thành-tích.

Giáo-sư Hội-họa và Điêu-khắc tập-sự do Viện-Trưởng tuyển-dụng bằng khế-ước có giá-trị một năm chiếu đề-nghị của Giám-Độc trưởng Kiến-trúc, sau khi được Hội-đồng trưởng đồ chấp-thuận.

.../.....

Trưởng phòng bệnh-lý Y, Nha-khoa :

- có bằng Y-khoa Bác-sĩ Quốc-gia, Nha-sĩ Quốc-gia,
- đã làm nội-trú bệnh-viện (Y-khoa) hoặc đã có thành-tích và sáng-tác xuất-sắc,
- đã đỗ kỳ thi sát hạch riêng do trường Đại-học Y-khoa tổ-chức.

Trưởng phòng bệnh-lý được tuyển bằng khê-uốc có giá-trị một năm và hưởng lương bổng như một giảng-nghiệm-viên.

Nha-sĩ khê-uốc :

- Phải có bằng Nha-sĩ Quốc-gia.

Nha-sĩ do Viện-Trưởng tuyển-dụng bằng khê-uốc có giá-trị một năm, chiều đề-nghị Khoa-Trưởng và Giám-Độc Ban Nha-khoa.

Các Nha-sĩ phải dự kỳ thi trưởng phòng bệnh-lý Nha-khoa trong năm ấy; nếu không sẽ không được tái-tuyển nữa.

Cơ-thể-học trưởng-viên :

- có bằng Y-khoa Bác-sĩ,
- đã làm cơ-thể-học phụ-viên ít nhất 2 năm,
- đỗ kỳ thi tuyển lựa.

Cơ-thể-học trưởng-viên được tuyển bằng khê-uốc có giá-trị một năm và được hưởng lương-bổng như một giảng-nghiệm-viên.

Nhân-viên giáo-huân hưởng phụ-cấp

Nhiệm-giáo các ban đại-học

a) Ban Luật-khoa :

- Phải có bằng Tiên-sĩ Luật-khoa hay Kinh-tế-học,
- hay ít nhất có bằng Cử-nhân để phụ-trách ban Năng-lực luật-học.

.../.....

b) Ban Y-Dược, Nha-Khoa :

- Phải có bằng Y-khoa Bác-sĩ, Dược-khoa Tiên-sĩ (Quốc-gia) hay Y-khoa Bác-sĩ, Dược-khoa Tiên-sĩ (Học hàm),
- hay ít nhất có bằng Dược-sĩ Quốc-gia, Nha-sĩ Quốc-gia.

c) Ban Khoa-học :

- Phải có bằng Tiên-sĩ Quốc-gia, Thạc-sĩ hay Tiên-sĩ Học hàm hay nếu thiếu người có văn-bằng đó, phải có bằng Cử-nhân Khoa-học.

d) Ban Văn-khoa :

- Phải có bằng Tiên-sĩ Quốc-gia, Thạc-sĩ hay Tiên-sĩ Học hàm hay nếu thiếu người có văn-bằng đó, phải có bằng Cử-nhân Văn-chương.

Ngoài ra, tùy theo nhu-cầu, Hội-đồng Khoa có thể đề-nghị làm nhiệm-giáo một số văn-sĩ, nhân-sĩ có danh tiếng về văn-chương.

đ) Ban Kiến-trúc :

- Phải có bằng Kiến-trúc-sư, Kỹ-sư.

Ngoài ra, Hội-đồng trường Kiến-trúc có thể đề-nghị làm nhiệm-giáo các giáo-sư đại-học hoặc các kỹ-thuật-gia Việt-Nam hay ngoại-quốc có tiếng.

o o

Nhiệm-giáo do Viện-Trưởng tuyển trong một niên-học bằng Quyết-nghị sau khi Hội-đồng Khoa đề-nghị.

Nhiệm-giáo chỉ được hưởng phụ-cấp giảng dạy do các luật-lê hiện-hành ấn-định.

+ +

.../....

Cơ-thể-học phụ-viên :

- có ít nhất 12 lần ghi danh có hiệu-lực tại Y Dược Đại-học-đường,
- đỗ kỳ thi tuyển lựa.

Các cơ-thể-học phụ-viên do Quyết-nghị Viện-Trưởng cử và được hưởng phụ-cấp do Nghị-định Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục ấn-định sau.

Nhiệm-kỳ tuyển-dụng là 2 năm và có thể tái-hạn hai lần.

ĐIỀU THỨ 31.- Những người có bằng cấp do các Đại-học-đường ngoại-quốc phát có thể xin tuyển-dụng vào các ngạch hoặc chức-vụ nói ở điều 29 và 30 theo đề-nghị của Hội-đồng Đại-học, căn cứ vào những điều-kiện tương đương do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục ấn-định sau.

III) CHỈ-SỐ LƯƠNG

ĐIỀU THỨ 32.- Đẳng cấp và chỉ-số lương căn-bản các ngạch và hạng nhân-viên nói ở điều 29 và 30 ấn-định như sau :

A/ CHỈ-SỐ NHÂN-VIÊN CHÍNH NGẠCH

Đ ả n g C ấ p	Chỉ-số cũ	Chỉ-số Quốc-Gia	Thâm-niên tối thiểu để thăng trật theo lệ tuyển trật
Viện-Trưởng	800	1.200	
Ban Luật-Khoa			
Giáo-sư thực-thụ ngoại hạng	800	1.200	
hạng nhất	750	1.120	3 năm
hạng nhì	700	1.060	2 -
hạng ba	650	1.000	2 -

Đ ả n g C ầ p	Chỉ-số cũ	Chỉ-số Quốc-Gia	Thâm-niên tối thiểu để thăng trật theo lệ tuyên trách
Giáo-sư thạc-sĩ hay diễn-giảng			
hạng nhất	650	940	2 năm
hạng nhì	600	890	2 -
hạng ba	550	840	2 -
Giáo-sư ủy-nhiệm			
hạng nhất	540	790	2 năm
hạng nhì	500	750	2 -
Phụ-khảo			
hạng nhất		700	
hạng nhì		650	2 năm
hạng ba		600	2 -
hạng tư		550	2 -
hạng năm	300	510	2 -
<u>Ban Y-Dược</u>			
Giáo-sư thực-thụ			
ngoại hạng	800	1.200	
hạng nhất	750	1.120	3 năm
hạng nhì	700	1.060	2 -
hạng ba	650	1.000	2 -
Giáo-sư thạc-sĩ hay diễn-giảng			
hạng nhất	650	940	2 năm
hạng nhì	600	890	2 -
hạng ba	550	840	2 -
Giáo-sư ủy-nhiệm			
hạng nhất	540	790	2 năm
hạng nhì	500	750	2 -

Đ ă n g C ấ p	Chỉ-số cũ	Chỉ-số Quốc-Gia	Thâm-niên tối thiểu đề thăng trật theo lệ tuyền trách
Giảng-nghiệm-trưởng			
(sau 3 năm ngoại hạng)		1.000	
(trước 3 năm		930	
hạng nhất	590	860	2 năm
hạng nhì	535	800	2 -
hạng ba	475	740	2 -
hạng tư	420	680	2 -
hạng năm	360	620	2 -
Giảng-nghiệm-viên			
hạng nhất	430	700	
hạng nhì	394	650	2 năm
hạng ba	358	600	2 -
hạng tư	329	550	2 -
hạng năm	300	510	2 -
Ban Nha-Khoa			
Giáo-sư Nha-Khoa			
(sau 3 năm ngoại hạng)		1.000	
(trước 3 năm	650	950	
hạng nhất	610	910	3 năm
hạng nhì	570	870	3 -
hạng ba	540	830	3 -
Giáo-sư phụ-khuyết Nha-khoa			
hạng nhất	510	790	3 năm
hạng nhì	480	760	3 -
hạng ba	450	730	2 -
Ban Khoa-Học			
Giáo-sư thực-thụ			
ngoại-hạng	800	1.200	
hạng nhất	750	1.120	3 năm
hạng nhì	700	1.060	2 -
hạng ba	650	1.000	2 -

Đ ả n g C ấ p	Chỉ-số cũ	Chỉ-số Quốc-Gia	Thâm-niên tối thiểu để thăng trật theo lệ tuyền trách
Giáo-sư diễn-giảng			
hạng nhất	650	940	2 năm
hạng nhì	600	890	2 -
hạng ba	550	840	2 -
Giáo-sư diễn-giảng phụ-tá			
hạng nhất	540	790	2 năm
hạng nhì	500	750	2 -
Giảng-nghiệm-trưởng			
(sau 3 năm ngoại hạng)		1.000	
(trước 3 năm)		930	
hạng nhất	590	860	2 năm
hạng nhì	535	800	2 -
hạng ba	475	740	2 -
hạng tư	420	680	2 -
hạng năm	360	620	2 -
Giảng-nghiệm-viên			
hạng nhất	430	700	
hạng nhì	394	650	2 năm
hạng ba	358	600	2 -
hạng tư	329	550	2 -
hạng năm	300	510	2 -
<u>Ban Văn-Khoa</u>			
Giáo-sư thực-thụ			
ngoại hạng	800	1.200	
hạng nhất	750	1.120	3 năm
hạng nhì	700	1.060	2 -
hạng ba	650	1.000	2 -
Giáo-sư diễn-giảng			
hạng nhất	650	940	2 năm
hạng nhì	600	890	2 -
hạng ba	550	840	2 -

Đ ă n g C ấ p	Chỉ-số cũ	Chỉ-số Quốc-Gia	Thâm-niên tối thiểu để thăng trật theo lệ tuyển trạch
Giáo-sư diễn-giảng phụ-tá			
hạng nhất	540	790	2 năm
hạng nhì	500	750	2 -
Giảng-nghiệm-viên			
hạng nhất	430	700	
hạng nhì	394	650	2 năm
hạng ba	358	600	2 -
hạng tư	329	550	2 -
hạng năm	300	510	2 -
<u>Trường Cao-Đẳng Kiến-Trúc</u>			
Giáo-sư			
(sau 3 năm		1.000	
ngoại hạng)			
(trước 3 năm	650	950	
hạng nhất	600	900	4 năm
hạng nhì	564	850	4 -
hạng ba	528	810	3 -
hạng tư	484	770	3 -
hạng năm	440	730	3 -
Giáo-sư Hội-họa và Điêu-khắc			
(sau 3 năm		1.000	
ngoại hạng)			
(trước 3 năm	650	950	
hạng nhất	600	900	4 năm
hạng nhì	564	850	4 -
hạng ba	528	810	3 -
hạng tư	484	770	3 -
hạng năm	440	730	3 -

	Chỉ-số cũ	Chỉ-số Quốc-Gia
<u>Giảng-sư</u> (có bằng Tiến-sĩ Quốc-Gia hay Thạc-sĩ)	450	730
<u>Giảng-sư</u> (không có bằng Tiến-sĩ hay Thạc-sĩ)	420	680
<u>Giáo-sư Kiến-Trúc</u> (tập-sự)	400	650
<u>Giáo-sư Hội-họa và Điêu-khắc</u> (tập-sự)		
<u>Nha-sĩ</u>	300	510

IV - PHỤ-CẤP ĐẠI-HỌC CHUYÊN-MÔN

ĐIỀU THỨ 33.- Ngoài lương-bổng tính theo chỉ-số liệt kê ở trên, nhân-viên giáo-huấn được hưởng một phụ-cấp đại-học chuyên-môn đặc-biệt ấn-định như sau (phụ-cấp này được kiêm lãnh với phụ-cấp chức-vụ) :

Ngạch - Chức-vụ	Phụ-cấp hàng tháng
- Viện-Trưởng	12.000\$00
- Giáo-sư thực-thụ ngoại hạng	12.000,00
- " " nt - hạng 1, 2, 3	10.000,00
- Giáo-sư thạc-sĩ hay diễn-giảng.	8.000,00
- Giáo-sư ủy-nhiệm, giáo-sư diễn-giảng phụ-tá	5.000,00
- Giáo-sư Nha-khoa, Kiến-trúc, Hội-họa, Điêu-khắc từ bậc hạng 2 trở lên	5.000,00
- Giảng-sư có bằng Tiến-sĩ hay Thạc-sĩ	4.000,00
- Giáo-sư Nha-khoa, Kiến-trúc, Hội-họa, Điêu-khắc từ bậc hạng 3 trở xuống, Giáo-sư phụ-khuyết Nha-khoa . . .	4.000,00
- Giảng-sư không có bằng Tiến-sĩ hay Thạc-sĩ . . .	3.000,00
- Giáo-sư tập-sự Kiến-trúc, Điêu-khắc, Hội-họa . .	3.000,00
- Giảng-nghiệm-trưởng được giao một môn giấy . . .	2.000,00

Giá-biểu trên đây có thể được thay đổi, căn-cứ vào những điều-kiện tương đương áp-dụng cho những chuyên-viên phục-vụ trong các cơ-quan khác của Chính-Phủ.

.../....

V.- ĐIỀU-KHOẢN VỀ NHẬP NGẠCH
THANG THƯỜNG, HỒI HƯU V.V...

ĐIỀU THỨ 34.- Những nhân-viên giáo-huân không được phụ-cấp đặc-biệt kể trên được tạm thời hưởng một phụ-cấp sai-biệt giữa lương đương lĩnh và lương tính theo chỉ-số mới, cho tới ngày vì một lý-do nào, lương mới bằng hoặc cao hơn lương hiện thời.

ĐIỀU THỨ 35.- Chỉ người có quốc-tịch Việt-Nam mới được nhập ngạch Quốc-Gia nói ở điều 29.

Các nhân-viên chưa giảng giầy tại một trường Đại-học hay Cao-đẳng chỉ được bổ-nhiệm vào bậc cuối cùng của ngạch.

ĐIỀU THỨ 36.- Tuổi tối đa để hồi hưu của các giáo-sư thực-thụ định là 65.

Tuổi tối đa để hồi hưu của các giáo-sư thạc-sĩ hay giáo-sư diễn-giảng định là 60.

Các nhân-viên giáo-huân khác theo các điều-kiện hồi hưu ấn-định trong Qui-chế chung các công-chức.

ĐIỀU THỨ 37.- Hàng năm trước ngày 31 tháng 12, Viện-Trưởng, sau khi Hội-đồng Đại-học đã biểu-quyết, đề-nghị lên Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục một danh-sách thăng thưởng theo lời tuyển-lựa các nhân-viên giáo-huân Viện Đại-học kèm theo các phiếu diễm cá-nhân lập thành 3 bản.

Hội-đồng Đại-học, căn-cứ theo thủ-tự danh-sách các nhân-viên do các Khoa-Trưởng, Giám-Độc và các Hội-đồng Khoa, Hội-đồng Cao-đẳng Chuyên-khoa đề-nghị, sẽ cho ý-kiến bằng cách bầu phiếu kín về từng trường-hợp một. Chỉ các giáo-sư thực-thụ, giáo-sư thạc-sĩ hay giáo-sư diễn-giảng trong Hội-đồng Đại-học mới được quyền bầu phiếu.

.../.....

Ngoài việc thăng thưởng tuyên lựa kể trên, các nhân-viên giáo-huân đại-học theo thể-lệ thăng thưởng đương-nhiên định ở điều thứ 41 đoạn 3 qui-chế chung công-chức, nhưng thời-hạn thâm-niên ấn-định là 5 năm.

Thăng thưởng có hiệu-lực kể từ ngày 1 tháng Giêng mỗi năm.

Công-chức chỉ có thể được thăng lên bậc trên liên với bậc cũ của mình.

ĐIỀU THỨ 38.- Ngoài những điều nói trong qui-chế này, sẽ áp-dụng cho công-chức các ngạch nói ở điều 29 tất cả các điều khoản ghi trong qui-chế chung các công-chức ấn-định do Dự số 9 ngày 14 tháng 7 năm 1950 sửa đổi bởi các Dự sau.

ĐIỀU THỨ 39.- Trong hạn hai tháng kể từ ngày ban-hành qui-chế này, các nhân-viên giáo-huân hiện hữu tòng-sự tại Viện Đại-Học có thể nộp đơn xin nhập ngạch Quốc-Gia nói trong điều 29 kể trên.

Viện-Trưởng và Hội-đồng Đại-học sẽ xét từng trường-hợp một và đề-nghị lên Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục bổ-nhiệm một bảng danh-sách các nhân-viên nhập ngạch.

Trong việc lập danh-sách này sẽ tính cả thời-gian giảng dạy tại Viện Đại-Học Quốc-Gia và tại các Đại-học-đường hay trường Cao-đẳng ngoại-quốc.

Hai năm nhiệm giáo tại Viện Đại-Học được coi ngang bằng một năm giảng-sư.

Các nhân-viên khế ước được nhập ngạch Quốc-Gia sẽ có thể xin hữu-hiệu-hóa thời-gian tiên-công-vụ theo các thể-lệ hiện-hành.

ĐIỀU THỨ 40.- Các nhân-viên ngoại-quốc có thể biệt-phái hay sang công-cán để giúp việc Viện Đại-Học Quốc-Gia.

.../....

Viện-Trưởng sẽ theo các điều khoản của qui-chế này mà ấn-định danh-nghiã và chỉ-số của các nhân-viên ngoại-quốc đó.

Họ có thể được hưởng các phụ-cấp biệt-phái, ly hương như các đồng-bang của họ trong các công-sở khác trên lãnh-thà Việt-Nam.

Họ có thể được thăng cấp theo các điều-kiện thâm-niên định cho các nhân-viên giáo-huân Việt-Nam tương đương nói ở điều thứ 32.

ĐIỀU THỨ 41.- a/ Trong thời-kỳ các Đại-học-đường và trường Cao-đẳng nghỉ hè hàng năm, các nhân-viên giáo-huân từ bậc giảng-nghiệm-trưởng trở lên có thể, theo đề-nghị của Khoa-Trưởng hay Giám-Độc, được Viện-Trưởng chấp-thuận đi ngoại-quốc để học thối thêm, hoặc để trao đổi với các Đại-học-đường ngoại-quốc.

Các nhân-viên bắt buộc phải có mặt trong các kỳ thi tháng 6 và tháng 10.

Tiền vãng phần do các đương-sự chịu.

b/ Ngoài ra, trong niên-học, Viện-Trưởng, tùy nhu-cầu của các trường, có thể đề-nghị lên Chính-Phủ để cho phép một số nhân-viên giáo-huân đi tu-nghiệp tại ngoại-quốc.

Trước khi lên đường, các đương-sự phải làm tờ khai tình-nguyện sau khi tu-nghiệp sẽ phục-vụ Viện Đại-Học ít nhất trong 5 năm.

Tiền vãng phần do ngân-sách Đại-học đài-thọ.

c/ Các nhân-viên giáo-huân, theo đề-nghị của Khoa-Trưởng và được Hội-đồng Đại-học chấp-thuận, có thể được phép đi ngoại quốc để thi Cao-học, Tiên-sĩ hay Thạc-sĩ.

.../.....

Tiền vãng phần do ngân-sách Đại-học đài-thọ.

o
o o

Trong thời-gian đi ngoại-quốc, nhân-viên hưởng lương-bổng theo điều-kiện sau đây :

- lương căn-bản tính theo chỉ-số ghi ở điều thứ 32,
- phụ-cấp cho một viên-chức cùng đẳng trật hay cùng hạng theo giá-biêu tại nơi đương-sự nghỉ hè, tu-nghiệp hay dự thi,
- về phần gia-dình ở lại Việt-Nam các phụ-cấp cho một viên-chức cùng đẳng trật hay cùng hạng tòng-sự tại Saigon.

Những nhân-viên được phép đi ngoại-quốc, nghỉ hè hoặc tu-nghiệp, đáo hạn cố ý không trở về nước phục-vụ Viện Đại-Học, sẽ bị ngừng trả lương kể từ ngày phép nghỉ hết hạn.

Nhân-viên đi tu-nghiệp ^{và đi dự thi} /còn phải hoàn lại ngân-sách Viện Đại-học tiền vãng phần. Viện Đại-học có thể dùng mọi biện-pháp thích-ứng để thu-hồi kinh-phí đó.

Biện-pháp trên cũng áp-dụng cho nhân-viên hết hạn tu-nghiệp đã trở về nước, song không giữ lời hứa tình-nguyên giúp Viện Đại-Học trong 5 năm.

Mục thứ hai.- NHÂN-VIÊN HÀNH-CHÍNH VÀ CHUYÊN-MÔN

ĐIỀU THỨ 42.- Nhân-viên hành-chính tòng-sự tại Viện Đại-Học gồm công-chức các ngạch Quốc-Gia và các nhân-viên ngoại ngạch.

Các công-chức sẽ do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục đặt dưới quyền xử-dụng của Viện-Trưởng.

.../.....

Tùy theo nhu-cầu công-vụ, Viện-Trưởng có thể tuyển-dụng các nhân-viên ngoại ngạch, theo các thê-thức hiện-hành.

ĐIỀU THỨ 43.- Nhân-viên chuyên-môn tổng-sự tại Viện Đại-Học gồm công-chức các ngạch chuyên-môn quốc-gia và các nhân-viên ngoại ngạch.

Điều khoản 42 kể trên cũng áp-dụng cho các nhân-viên này.

ĐIỀU THỨ 44.- Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục sẽ thiết-lập những ngạch riêng cho các nhân-viên chuyên-môn của Viện Đại-Học (Nghiệm-chê-viên, Phụ Nghiệm-chê-viên, Tùy-viên Phòng Thí-nghiệm v.v...).

Mục thứ ba.- PHỤ-CẤP CHỨC-VỤ, CUNG-CẤP BẢNG HIỆN-VẬT VÀ HIỆN-KIM

ĐIỀU THỨ 45.- Viện-Trưởng, Khoa-Trưởng, Giám-Độc các trường Cao-dẳng, các Giám-Độc, Phó Giám-Độc Nha Hành-Chính Tài-chính và Văn-hóa, Giám-Độc Thư-viện Quốc-gia, các Chánh-Sự-Vụ, Chủ-Sự Văn-Phòng và Phụ-trách Phòng Văn-thư được hưởng phụ-cấp chức-vụ và cung-cấp bảng hiện-vật và hiện-kim do Sắc-lệnh số 175-NV ngày 23.5.1955 ấn-định.

Giám-Độc Đại-học-xá được hưởng phụ-cấp chức-vụ 1.200\$00 một tháng.

Các Giám-Độc những ban Nha-khoa, Sản Phụ Khoa tại trường Đại-học Y-Dược được hưởng phụ-cấp chức-vụ 1.000\$00 một tháng.

ĐIỀU THỨ 46.- Viện-Trưởng còn được hưởng phụ-cấp giao-tê-phi 5.000\$00 một tháng.

...../.....

CHƯƠNG THỨ BA -

T À I - C H Í N H

ĐIỀU THỨ 47.- Ngân-sách tự-trị Viện Đại-Học Quốc-Gia được quản-trị và thi-hành theo thể-lệ tài-chính hiện-hành.

ĐIỀU THỨ 48.- Ngân-sách đó chia ra ngân-sách thường và ngân-sách bất thường.

ĐIỀU THỨ 49.- Sở thường thu gồm có :

- Sở thu riêng biệt của Viện Đại-Học,
- Sở trợ-cấp của Chính-Phủ Việt-Nam và ngoại-quốc,
- Sở trợ-cấp của các cơ-quan và tư-nhân,
- Sở trích ở quỹ trừ-bị,
- Mọi sở thu khác có tính-cách thường-xuyên.

Sở bất thường thu gồm có :

- Tặng-phẩm,
- Sở trợ-cấp của Chính-Phủ hay tư-nhân để dùng về các việc chi tiêu bất thường,
- Sở trích bất thường ở quỹ trừ-bị,
- Mọi sở thu khác có tính-cách bất thường.

ĐIỀU THỨ 50.- Sở thường chi gồm có :

- Kinh-phí nhân-viên,
- Kinh-phí về vật-liệu,
- Kinh-phí chung.

Sở bất thường chi gồm có :

- Công-tác,
- Xây cất và mua nhà cửa
- Các sở chi khác có tính-cách bất thường.

ĐIỀU THỨ 51.- Các đề-nghị về ngân-sách tại mỗi trường hay sở do Khoa-Trưởng hay Giám-Đốc lập và đệ-trình sau khi lấy ý-kiến của Hội-đồng Khoa.

ĐIỀU THỨ 52.- Dự-án ngân-sách sẽ do Viện-Trưởng đệ-trình lên Chính-Phủ duyệt y, sau khi Hội-đồng Đại-Học chấp-thuận.

Những số kinh-phí bổ-sung hay những sự tu-chỉnh ngân-sách giữa tài-khoá sẽ được đề-nghị, thảo-luận và duyệt y theo thể-thức trên đây.

ĐIỀU THỨ 53.- Thời-hạn cuối cùng để thanh-toán và lập ngân-phiếu các kinh-phí là 20 tháng năm của năm thứ hai tài-khoá.

ĐIỀU THỨ 54.- Viện-Trưởng là chuẩn-chi-viên. Viện-Trưởng có thể ủy quyền đặc-biệt cho một công-chức cao cấp Viện Đại-Học để chuẩn chi một số kinh-phí do Viện-Trưởng ấn-định, dưới sự kiểm-soát và trách-nhiệm của Viện-Trưởng.

Trong khi vắng mặt Viện-Trưởng có thể ủy quyền đặc-biệt cho Quyền Viện-Trưởng hay Xử-lý thường-vụ để chuẩn chi và chuẩn thu kinh-phí.

ĐIỀU THỨ 55.- Kế-toán-viên của Ngân-sách Viện Đại-Học là Tổng Giám-Đốc Ngân-Kho Việt-Nam. Vị này được lĩnh một số tiền phụ-cấp trách-nhiệm do Hội-đồng Đại-học ấn-định, nếu không trái với luật-lệ hiện-hành về kiêm-nhiệm.

Trong toán-tự của Tổng Giám-Đốc Ngân-kho Việt-Nam sẽ mở một ngân-khoản để theo dõi việc chi thu của Ngân-sách Viện Đại-Học.

Các số tiền dư của Viện Đại-Học sẽ ký thác vào Ngân-kho Quốc-Gia.

ĐIỀU THỨ 56.- Ngân-sách của Viện Đại-Học Quốc-Gia bất luận trong trường-hợp nào, không được thiếu hụt. Không một món chi nào được trả nếu tiền dự-trữ không có.

ĐIỀU THỨ 57.- Các ngân-khoản của Viện Đại-Học bất khả sai-áp.

ĐIỀU THỨ 58.- Tờ trình quản-trị ngân-sách Viện Đại-Học, sau khi đưa ra Hội-đồng chấp-thuận, sẽ đệ-trình lên Chính-Phủ duyệt y.

ĐIỀU THỨ 59.- Sau khi Ngân-sách được kết-toán, số thặng-dư sẽ nạp vào quỹ trừ-bị Viện Đại-Học.

ĐIỀU THỨ 60.- Viện-Trưởng có thể trích ở quỹ trừ-bị những số tiền để bù vào những số khiếm thu hay thi-hành chương-trình công-tác trong phạm-vi đã dự-trù trong ngân-sách.

ĐIỀU THỨ 61.- Những số trích bất thường ở quỹ trừ-bị mà chưa được ghi trong phần Thu của ngân-sách, sẽ do Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục chuẩn y, chiếu ý-kiến của Hội-đồng Đại-học.

Trong trường-hợp khẩn-cấp, Viện-Trưởng có thể hiệp-nghị với Hội-đồng Đại-học để trích những số tiền trên đây để chi tiêu bất thường, sau đó sẽ tường trình lên Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục để chuẩn y.

ĐIỀU THỨ 62.- Những giấy khai giá, phiếu đặt hàng, kế ước công-tác hay lãnh thầu được duyệt y như sau :

- a/ Tối số tiền 1.000.000\$00 : Viện-Trưởng duyệt y.
- b/ Từ 1.000.000\$ đến 2.000.000\$: Viện-Trưởng duyệt y sau khi hiệp-nghị với Hội-đồng Đại-học
- c/ Trên 2.000.000\$00 : Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục duyệt y theo đề-nghị của Viện-Trưởng sau khi hiệp-nghị với Hội-đồng Đại-Học.

Để công-vụ tiến hành được mau chóng, những giới-hạn trên đây có thể được gia-tăng tùy theo mật đất đỏ của thị-trường, do quyết-định của Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục.

CHƯƠNG THỨ TƯ -

H	O	C	-	C	H	Ế
---	---	---	---	---	---	---

ĐIỀU THỨ 63.- Viện Đại-Học Quốc-gia Việt-Nam cấp những văn-bằng sau đây :

1o/ Trường Đại-Học Luật-Khoa :

- Chứng-chỉ Năng-lực Luật-học,
- Bằng Cử-nhân Luật-khoa,
- Bằng Cao-học Tư-pháp,
- Bằng Cao-học Công-pháp,
- Bằng Cao-học Kinh-tế Chính-trị,
- Bằng Cao-học Kinh-tế,
- Bằng Cao-học Luật-pháp tỷ-giáo,
- Bằng Cao-học Chính-trị,
- Bằng Tiến-sĩ Luật-khoa,
- Bằng Tiến-sĩ Kinh-tế.

2o/ Trường Đại-học Y-Dược :

- Các Chứng-chỉ các lớp hoàn-bị do trường tổ-chức,
- Bằng Nữ-Hộ-Sinh Quốc-Gia,
- Bằng Nha-sĩ Quốc-gia,
- Bằng Dược-sĩ Quốc-gia,
- Bằng Y-khoa Tiến-sĩ Học hàm,
- Bằng Dược-khoa Tiến-sĩ Học hàm,
- Bằng Y-khoa Tiến-sĩ Quốc-gia,
- Bằng Dược-khoa Tiến-sĩ Quốc-gia.

3o/ Trường Đại-Học Khoa-Học :

- Các Chứng-chỉ Dự-bị :
 - Sinh-Lý-Hóa,
 - Lý-Hóa-Nhiên,
 - Toán-Lý-Hóa,
 - Toán-học Đại-cương.

.../.....

- Các Chứng-chỉ Cử-nhân :
 - Toán vi tích phân,
 - Cơ-học thuần-lý,
 - Vật-lý-học đại-cương,
 - Hoá-học đại-cương,
 - Thực-vật-học đại-cương,
 - Sinh-lý-học đại-cương,
 - Động-vật-học,
 - Địa-chất-học.
- Bảng Cao-học Toán-học,
- Bảng Cao-học Vật-lý-học,
- Bảng Cao-học Hóa-học,
- Bảng Cao-học Nhiên-học,
- Bảng Tiến-sĩ Khoa-học.

40/ Trường Đại-học Văn-khoa :

- Các Chứng-chỉ Dự-bị :
 - Lớp Dự-bị Văn-khoa Việt-Nam,
 - Chứng-chỉ Văn-khoa Pháp đại-cương,
- Các Chứng-chỉ Cử-nhân :
 - Văn-chương Việt-Nam cổ,
 - Văn-chương Việt-Nam kim,
 - Hán-học cổ,
 - Hán-học kim,
 - Văn-chương Pháp,
 - Ngôn Ngữ Pháp,
 - Lịch-sử triết-học Đông-Phương và Tây-Phương,
 - Luân-lý và Xã-hội-học,
 - Sử-ký,
 - Địa-lý,
 - Pháp-văn thực-hành,
 - Anh-văn thực-hành,
 - Văn-chương Anh Mỹ,
 - Ngôn ngữ Anh.

50/ Trường Cao-đẳng Kiến-trúc

- Bảng Kiến-trúc-sư Quốc-gia,
- Chứng-chỉ Thiết-kê Đô-thị,
- Chứng-chỉ Bảo-tồn Cổ-tích Quốc-gia.

ĐIỀU THỨ 64.- Những bằng cấp và chứng-chỉ mới có thể được thiết-lập về sau do Nghị-định của Bộ-Trưởng Quốc-Gia Giáo-Dục theo đề-nghị của Hội-đồng Đại-học.

ĐIỀU THỨ 65.- Viện-Trưởng sẽ ấn-định các ngày thi và cử các Hội-đồng Giám-khảo các kỳ thi, chiếu đề-nghị của Khoa-Trưởng hay Giám-Đốc trường.

ĐIỀU THỨ 66.- Chương-trình học và thi, thời-gian học, điều-kiện học v.v... do Nội-qui các Đại-học-đường và trường Cao-đẳng ấn-định. Nội-qui đó phải được Hội-đồng Đại-học chấp-thuận và Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục duyệt y.

Mọi sự thay đổi cũng theo thủ-tục trên.

ĐIỀU THỨ 67.- Tạm thời các Nội-qui và thể-lệ hiện-hữu áp-dụng cho các trường thuộc Viện Đại-học liên-quan tới các vấn-đề : học-chế, đăng-bạ, ghi danh, học-bạ, thể sinh-viên, sinh-viên bằng thính, học-phí v.v... được tiếp tục thi-hành cho đến khi ban-hành Nội-qui mới, ngoại trừ những khoản có thể coi là trái với chủ-quyền nước Việt-Nam Cộng-Hoà.

ĐIỀU THỨ 68.- Nay bãi bỏ tất cả những qui-lệ trước, trái với các khoản nói trong Qui-chế này.

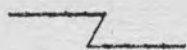
ĐIỀU THỨ 69.- Qui-chế này có hiệu-lực kể từ ngày ký.

ĐIỀU THỨ 70.- Bộ-Trưởng Quốc-gia Giáo-dục, Bộ-Trưởng Tài-chính và Bộ-Trưởng tại Phủ Tổng-Thống, chiếu nhiệm-vụ, lĩnh thi-hành Sắc-lệnh này.

SAIGON, ngày tháng năm

BẢNG ĐỐI-CHIẾU DANH-TỪ PHÁP-VIỆT

Recteur	Viện-Trưởng
Conseil de l'Université	Hội-Đồng Đại-Học
Doyen	Khoa-Trưởng
Assesseur du Doyen	Phụ-tá Khoa-trưởng
Conseil de Faculté	Hội-Đồng Khoa
Directeur d'une Ecole Supérieure	Giám-Đốc một Trường Cao-Đẳng
Conseil de l'Ecole Supérieure..	Hội-Đồng Cao-Đẳng Chuyên-khoa
Doctorat d'Etat	Bằng Tiến-sĩ Quốc-Gia
Doctorat d'Université	Bằng Tiến-sĩ Học hàm
Professeur titulaire	Giáo-sư thực-thụ
Maître de conférences	Giáo-sư diễn-giảng
Professeur agrégé	Giáo-sư thạc-sĩ
Professeur délégué	Giáo-sư ủy-nhiệm
Maître de conférences adjoint..	Giáo-sư diễn-giảng phụ-tá
Professeur de chirurgie dentaire	Giáo-sư Nha-khoa
Professeur suppléant de chirurgie dentaire	Giáo-sư phụ-khuyết Nha-khoa
Chargé de cours	Giảng-sư
Chef de travaux pratiques	Giảng-nghiệm-trưởng
Assistant	Giảng-nghiệm-viên
Chargé de travaux (Droit).....	Phụ-khảo
Chargé d'enseignement	Nhiệm-giáo
Chef de clinique	Trưởng phòng bệnh-lý
Prosecteur	Cơ-thể-học trưởng-viên
Aide d'anatomie	Cơ-thể-học phụ-viên



M Ụ C - L Ụ C

	<u>Trang</u>
<u>Đ A I - C U Ớ N G</u>	2
Các cơ-quan	2
CHƯƠNG THỨ NHẤT.- <u>Q U Ầ N - T R Ị</u>	<u>2 tới 9</u>
Mục thứ nhất.- VIỆN-TRƯỞNG	2 - 3
Mục thứ hai.- HỘI-ĐỒNG ĐẠI-HỌC	3 tới 5
Mục thứ ba.- KHOA-TRƯỞNG	6 - 7
Mục thứ tư.- HỘI-ĐỒNG KHOA	7 - 8
Mục thứ năm.- GIÁM-ĐỐC TRƯỜNG CAO-ĐẲNG. .	8
Mục thứ sáu.- HỘI-ĐỒNG CAO-ĐẲNG CHUYÊN-KHOA	8
Mục thứ bảy.- ĐẠI-HỌC-XÁ	8 - 9
Mục thứ tám.- THƯ-VIỆN QUỐC-GIA	9
CHƯƠNG THỨ HAI.- <u>N H Ầ N - V I Ệ N</u>	<u>9 tới 36</u>
Mục thứ nhất.- NHÂN-VIÊN GIÁO-HUẤN	10 tới 35
I) Thứ tự đẳng cấp	10 - 11
II) Điều-kiện tuyển-dụng :	11 - 26
- A) Nhân-viên chính ngạch	11 - 21
- B) Nhân-viên ngoại ngạch :	21 - 26
- nhân-viên khế-ước	21 - 24
- nhân-viên hưởng phụ-cấp	24 - 26
III) Chỉ-số lương :	26 - 31
- A) Nhân-viên chính ngạch	26 - 30
- B) Nhân-viên khế-ước	31
IV) Phụ-cấp đại-học chuyên-môn	31
V) Điều khoản về nhập ngạch, thăng thưởng, hồi hưu v.v....	32 tới 35
Mục thứ hai.- NHÂN-VIÊN HÀNH-CHÍNH và CHUYÊN-MÔN	35 - 36
Mục thứ ba.- PHỤ-CẤP CHÚC-VU, CUNG-CẤP BẰNG HIỆN-VẬT VÀ HIỆN-KIM	36
CHƯƠNG THỨ BA.- <u>T À I - C H Í N H</u>	<u>37 tới 40</u>
CHƯƠNG THỨ TƯ.- <u>H Ọ C - C H Ế</u>	<u>40 - 42</u>